

# ACADEMIC COOPERATION AGREEMENT

between

UNIVERSITY OF TROMSØ, NORWAY

and

NORTHERN STATE MEDICAL UNIVERSITY, RUSSIA

## Preamble

Recognising the mutual benefits to be gained through a cooperative programme promoting scholarly activities and international understanding, The University of Tromsø and the Northern State Medical University enter into this academic cooperation agreement and agree to the following:

## Objectives

This cooperation shall include but not be limited to:

- i) the development of collaborative research projects;
- ii) the organisation of joint academic and scientific activities, such as courses, degree programmes, conferences, seminars, symposia or lectures;
- iii) the exchange of research and teaching personnel;
- iv) the exchange of students; and
- v) the exchange of publications and other materials of common interest.

## Implementation

In order to carry out and fulfil the aims of this Agreement, the partner institutions shall each appoint a contact person who shall manage the development and conduct of joint activities.

Either party may initiate proposals for activities under this Agreement.

Specific details of any activity shall be set forth in a Supplemental Letter of Agreement, which shall become an integral part of the general Agreement upon signing by the leaders at each institution. The addendum shall include such items as number and period of student and staff exchange, budgets and sources of financing, the responsibilities of each party for the agreed upon activity and other items necessary for the efficient achievement of the activity.

## Duration and termination of the Agreement

This Agreement shall become effective on the date that it is signed by both parties and shall be valid for a period of 5 years, but may be renewed or extended by mutual consent.

Any changes to this Agreement shall be subject to the written consent of both parties.

This Agreement may be terminated by either party at any time provided that the terminating party gives written notice of its intention at least six months prior to termination.

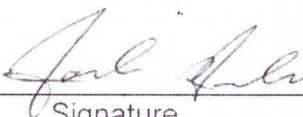
Any dispute arising under the terms of this Agreement shall be referred to an independent mediator as agreed by both Parties.


Nothing in the above Agreement shall be construed as being legally binding.

**In the spirit of international friendship and cooperation, we hereby set our signatures:**

Signed on behalf of  
the University of Tromsø

*Prof. Jarle Aarbakke, Rector*  
Name and title

  
Signature




Date: 27.05.13

**Contact person**

at the University of Tromsø

*Dr. Tatiana Savinova,  
Coordinator for cooperation with Russia*  
Name and title


  
Signature

Date: 27.05.13

Signed on behalf of

the Northern State Medical  
University

*Prof. L.N. Gorbatoeva, Acting Rector*  
Name and title

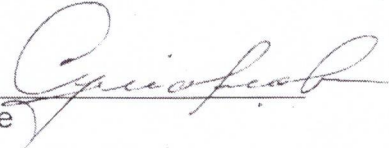
  
Signature

Date: 29.04.2013

**Contact person**

at the Northern State Medical  
University

*Dr. Yury Sumarokov,  
Head of International Department*  
Name and title

  
Signature

Date: 29.04.2013

